Machine Translated by Google

THE

BARRETO

# MODELY E1320H/1620B

## HYDRAULICKÝ ZADNÍ ORÝZ S PRSTOVÝM ŘÍZENÍM

## NÁVOD K OBSLUZE/UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

GRATULUJI!

Nyní jste hrdým majitelem kultivátoru BARRETO model 1320 nebo 1620. Věnujte prosím chvilku svému času přečtení následujících informací. Seznamte se s
kultivátor, jeho vlastnosti a způsob obsluhy. Věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním a provozním pokynům.

Pokud budete mít jakékoli dotazy nebo budete v budoucnu potřebovat náhradní díly, kontaktujte nás prosím na adrese Vaše pohodlí. Níže naleznete naše bezplatné telefonní číslo, fax a e-mail a díly si můžete objednat kterýmkoli z těchto způsobů.

DĚKUJEME za vaši přízeň a důvěru ve vybavení BARRETO.

Barreto Manufacturing, Inc. Inovativní zařízení navržené pro dlouhou životnost
66498 Hwy 203, La Grande, OR 97850
(800) 525-7348 (541) 963-7348
FAX (541) 963-6755
E-mail: info@barretomfg.com
Webové stránky: http://www.barretomfg.com

### Záznam identifikace stroje

Číslo zákazníka Barreta _____

Číslo modelu stroje _____

Sériové číslo stroje _____

Výrobce motoru _____

Číslo modelu motoru _____

Sériové číslo motoru _____

Machine Translated by Google

# OBSAH


POKYNY K MONTÁŽI ORIGINÁLU 2
SERVISNÍ INFORMACE 3
ZÁRUKA BARRETO 4
POČÍTAČ HODIN 4
SCHÉMA ZAPOJENÍ HONDA GX390 5
Schéma zapojení motoru BRIGGS 16 HP 6
HYDRAULICKÉ SCHÉMA 7
SPECIFIKACE 8
ŘEŠENÍ POTÍŽÍ 9
POKYNY K PROVOZU 12
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 13
PŘEHLED BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ 14
Umístění podzemních inženýrských sítí 16
POSOUZENÍ PRACOVIŠTĚ 17
KONTAKT S PODZEMNÍMI INŽENÝRSKÝMI SPOLEČNOSTMI 18 let
INDEX 19


## POKYNY K MONTÁŽI

1. Vyjměte kultivátor z přepravní bedny. Okamžitě jej zkontrolujte, zda není poškozen, a pokud nějaké zjistíte, ihned o tom informujte přepravní společnost a společnost Barreto Manufacturing, Inc.

2. Zašroubujte kliku nastavení řídítek do spodního čepu nastavení řídítek.

3. Připevněte řídítka k ojnici pomocí dodaného šroubu 1/2" x 3".

4. Seřiďte lanko spojky uvolněním veškeré vůle v páce.

5. Zkontrolujte nádržku podle pokynů v servisních informacích na následující straně.

6. Naplňte motor palivem a olejem podle návodu k motoru.

7. Volnoběžné náboje: Pomocí rozpěrného kroužku lehce vytáhněte jeden volnoběžný čep. Otáčejte čepem, dokud se válečkový čep o průměru 1/8" nezarovná s drážkou v montážní desce. Nechte čep posunout.
   skrz štěrbinu. Opakujte pro druhé kolo. Otáčejte ojí, dokud každý čep nezapadne do otvoru v náboji. Náboje jsou nyní zajištěny.

8. Odviňte kabel dálkového spínače zapnutí/vypnutí motoru. Veďte kabel podél lanka spojky.
   k motoru a zajistěte jej dodanými kabelovými páskami. Spojte tento vodič s vodičem vypínače.
   na motoru s dodanou elektrickou spojkou.

9. Pokud se v dokumentaci odkazuje na „pravou stranu“ nebo „levou stranu“, vztahuje se to k pokynům obsluhy.
   poloha s oběma rukama na řídítkách.

Machine Translated by Google

# SERVISNÍ INFORMACE

1. Zkontrolujte hladinu v nádrži pomocí průzoru na levé straně nádrže. V případě potřeby doplňte do nádrže traktoru.
   převodová/hydraulická kapalina. Pro použití stroje při okolních teplotách mezi +32 °F (0 °C) a
   +90 °F (32 °C) se doporučuje hydraulická kapalina ISO 68. Pokud je stroj provozován při teplotách
   pod +32 °F (0 °C), doporučuje se hydraulická kapalina ISO 46. Zkontrolujte hladinu oleje po použití oje .
   byl spuštěn a olej cirkuloval motory kol a hrotů. Poté pravidelně kontrolujte hladinu. NÁDRŽKU NEPŘEPLŇUJTE.

2. Vyměňte filtr hydraulického oleje po prvních 50 hodinách používání. Vyměňujte jej každých 200 hodin.
   poté.
3. Při každé výměně filtru hydraulického oleje doplňte do nádržky 1 litr hydraulického oleje.
4. Po každém použití zkontrolujte šrouby hrotů a v případě potřeby je utáhněte. Zkontrolujte všechny hydraulické armatury, zda
   netěsnosti a v případě potřeby dotáhněte.
5. Radlice by měly být měněny tak často, jak je potřeba, aby stroj fungoval uspokojivě a efektivně.
   orba. Na závity šroubů hrotů použijte přípravek Loctite 271 (červený), abyste zabránili uvolnění.
6. Maznice na vnějším konci ložiska příruby hřídele hrotů by měla být mazána po každých 4 až 8 hodinách používání.

7. Mazací kroužky na koncích náprav (pro mazání nábojů kol) by se měly mazat přibližně jednou týdně.
   v závislosti na použití volnoběhu.

DŮLEŽITÉ: Motor se obvykle před přepravou servisuje. Přepravní předpisy to však mohou zakazovat.
Před spuštěním zkontrolujte hladiny a v případě potřeby doplňte olej a palivo.
Před spuštěním proveďte servis dle návodu k obsluze motoru.

DŮLEŽITÉ: Pokud jsou spojky mezi motorem a čerpadlem z jakéhokoli důvodu posunuty nebo
odstraněny, je NEZBYTNÉ, aby mezi nimi po opětovné instalaci byla mezera 1/16”. Pokud tato mezera
nebude dodržena, bude to mít za následek rychlé opotřebení a selhání čerpadla!

POZNÁMKA: Po vypnutí motoru je velmi důležité přesunout páku uzavíracího ventilu paliva do zavřené polohy. Pokud tak neučiníte, může
dojít k úniku paliva do válce a klikové skříně. Poškození způsobené tímto postupem zneplatní záruku na motor a nebude kryto zárukou.

VAROVÁNÍ: Provoz kultivátoru bez hydraulického oleje způsobí vážné poškození hydraulického čerpadla. PŘED
SPUŠTĚNÍM STROJE ZKONTROLUJTE HLADINU V NÁDRŽI.

Machine Translated by Google

## ZÁRUKA NA ZAŘÍZENÍ SPOLEČNOSTI BARRETO MANUFACTURING, INC.

Společnost Barreto Manufacturing, Inc. poskytuje záruku na to, že veškeré zařízení BARRETO nebude mít vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku, počínaje dodáním původnímu uživateli.

Tato záruka nahrazuje všechny ostatní záruky, ať už písemné nebo implicitní, a je omezena na:

1. Výměna dílů vrácených prodejci a/nebo továrně, které byly při kontrole shledány vadnými. (Výměna dílů prodejci bude na náklady prodejce plus náklady na dopravu.)

2. Doba vyzvednutí a/nebo doručení, přepravy nebo servisních výjezdů prodejců se nezapočítává. Výrobce si vyhrazuje právo stanovit přiměřenou dobu potřebnou k opravě.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným zacházením nebo nedbalostí. Čas a materiál potřebný pro běžnou údržbu a servis jsou rovněž ze záruky vyloučeny.

Na motory, příslušenství motoru, baterie a pneumatiky se vztahuje záruka od původních výrobců a nevztahuje se na ně záruka na zařízení Barreto. Vyloučeny jsou také opotřebitelné díly, jako jsou radlice kultivátoru, ozubená kola, ložiska, řetězové díly rýhovače včetně zubů, řezné zuby a držáky pařezové frézy atd., pokud nelze zjistit, že k předčasnému opotřebení přispěla vada.

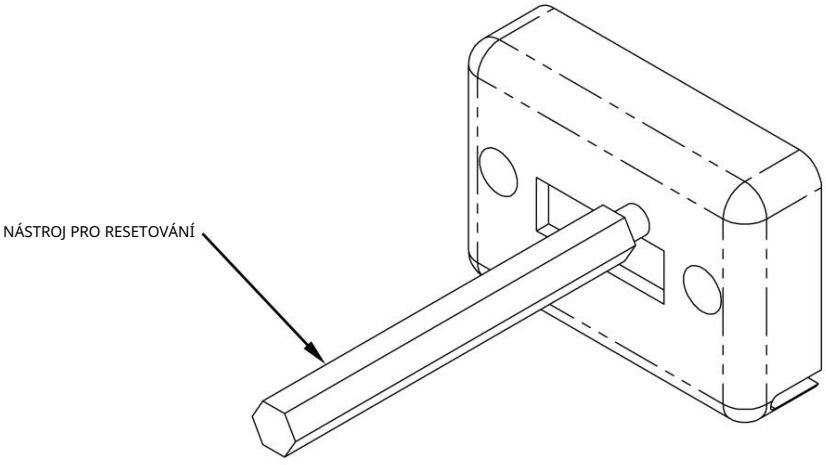
## POČÍTAČ HODIN

Počítadlo hodin DGI® TACH/HOUR sleduje provozní hodiny stroje , aby bylo možné včas provádět běžnou údržbu.

Váš počítadlo motohodin DGI® je z výroby nastaveno tak, aby se v 25hodinových intervalech přepínalo do režimu blikajícího upozornění . Ačkoli výrobce motoru nevyžaduje tak častou výměnu motorového oleje, společnost Barreto Manufacturing důrazně doporučuje častou výměnu oleje kvůli náročnému používání a extrémním podmínkám spojeným s používáním kultivátoru.

Požadavky na servis zařízení naleznete v této příručce a informace o motoru naleznete v příručce k motoru. požadavky na služby.

Pokud je aktivní bleskové upozornění , přiložte hrot RESETOVACÍHO NÁSTROJE (tyčinka pro zrušení klíče) k měřidlu, jak je znázorněno. Během několika sekund displej přestane blikat, což znamená, že servisní interval byl vynulován. Pokud se tyčinka ztratí, postačí malý sběrný magnet mechanika.



Machine Translated by Google



## TECHNICKÉ A SPOTŘEBITELSKÉ INFORMACE

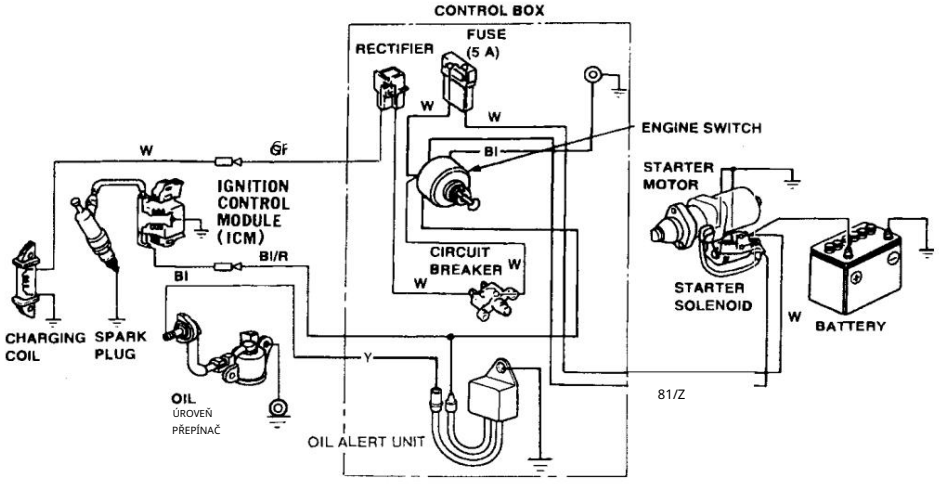
Schémata zapojení

Typy Oil Alert® a elektrických startérů

SPÍNAČ MOTORU

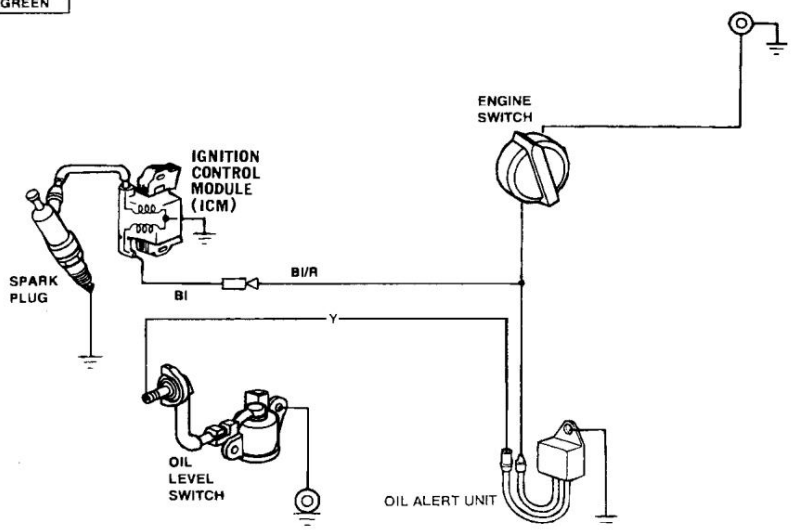
| | IG | ST | BAT | | |
|---|---|---|---|---|---|
| VYPNUTO | o--o | | | | |
| NA | | | | | |
| START | | | | O--O | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Bl | BLACK | Gr | GRAY |
| Y | YELLOW | R | RED |
| W | WHITE | G | GREEN |



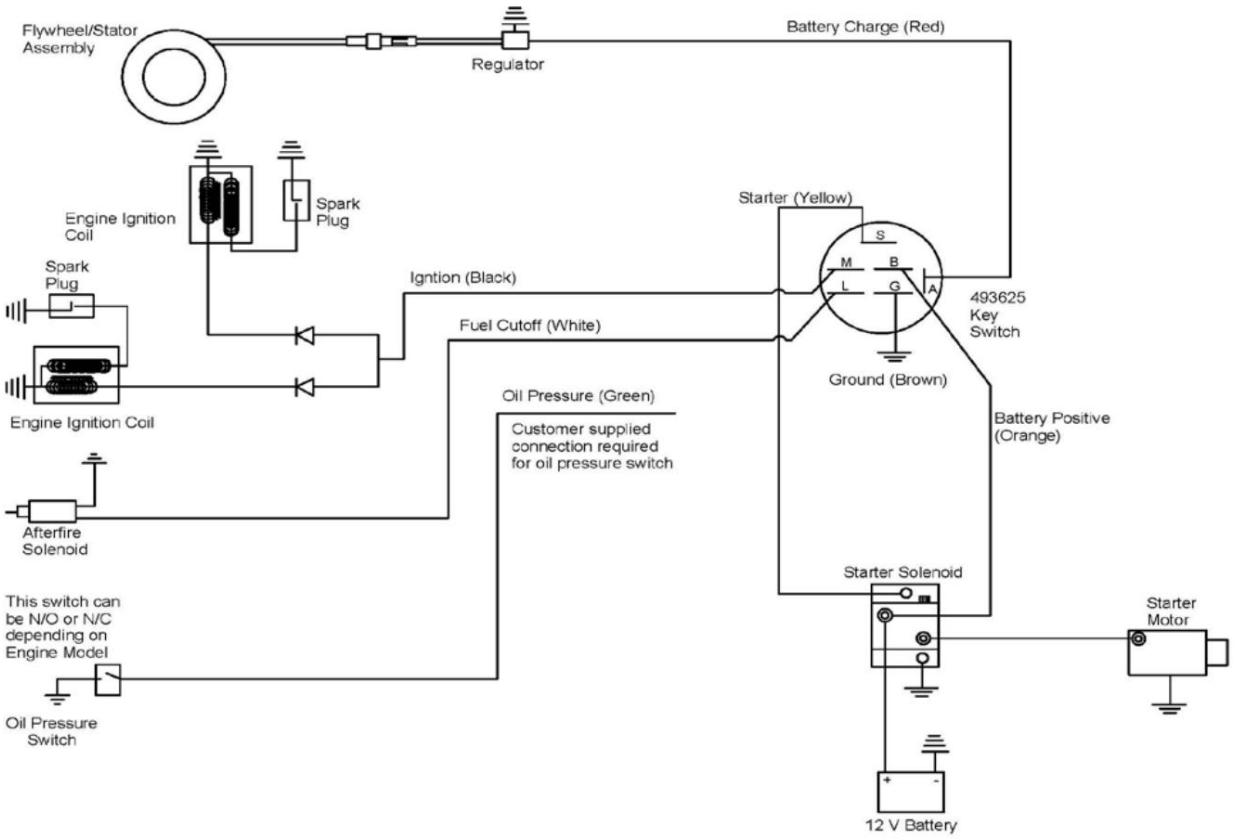

Typy motorů s výstrahou oleje Oil Alert® a bez elektrického startéru

| | |
|---|---|
| Bl | BLACK |
| Y | YELLOW |
| G | GREEN |



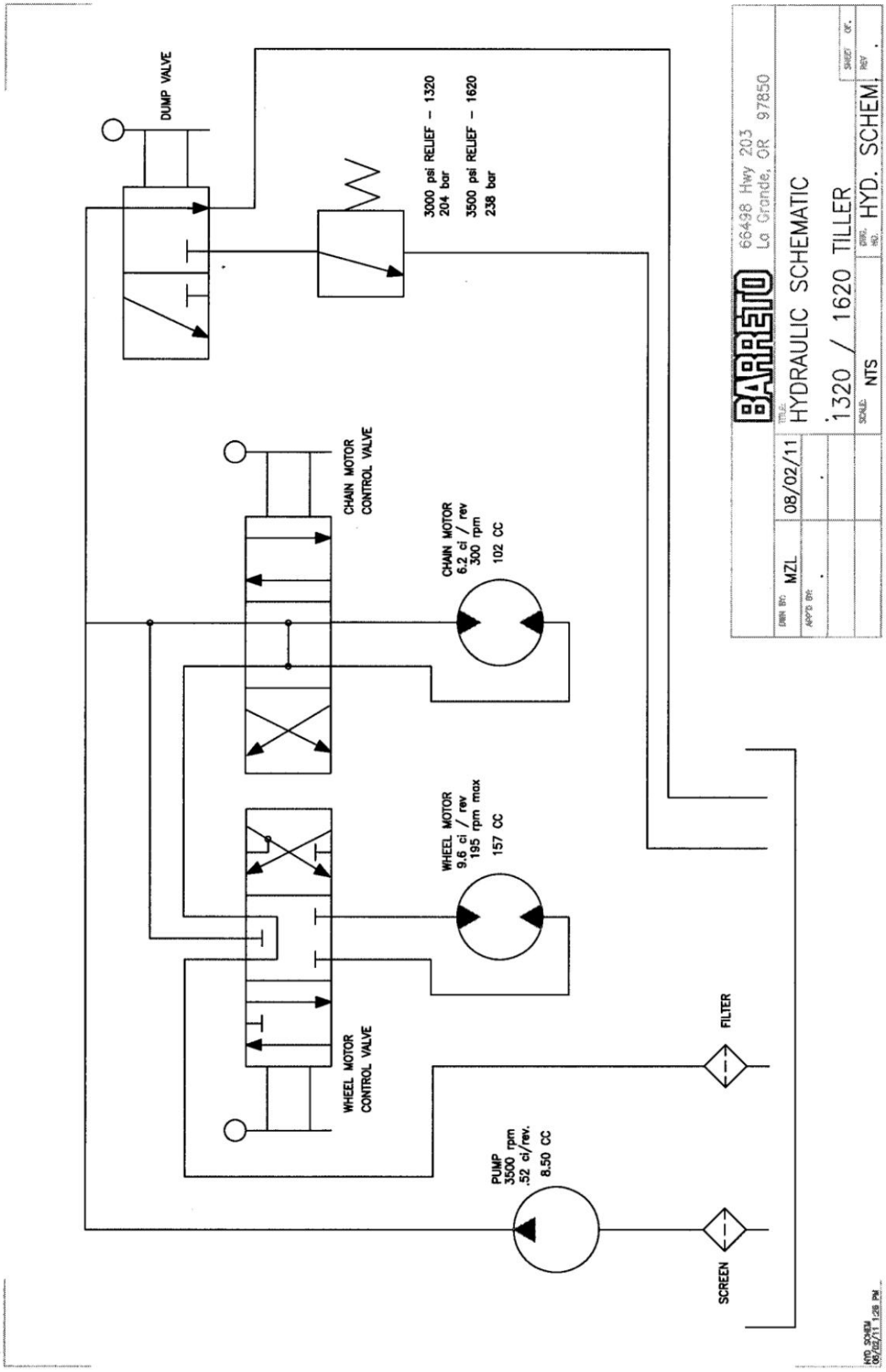
Machine Translated by Google

# ELEKTRICKÉ SCHÉMA – BRIGGS VANGUARD 16 HP V-TWIN



Machine Translated by Google

# HYDRAULICKÉ SCHÉMA



Machine Translated by Google

# SPECIFIKACE

| | |
|---|---|
| ČÍSLO MODELU | 1320/1620 |
| **ROZMĚRY** | |
| Hmotnost | 560 liber (254,01 kg) |
| Výška | 44” (1,12 m) |
| Délka | 77” (1,96 m) |
| Šířka | 27” (685,8 mm) |
| **MOTOR** | |
| Motory | Honda GX390<br>Briggs 16 hp V-Twin |
| Palivo | Benzín |
| Výkon: koní (kW) při 3600 ot./min | H-11,7 hp (8,73 kW) |
| Výkon: koní (kW) při 3600 ot./min | B-16 koní (11,93 kW) |
| Objem paliva | H-1,72 amerických galonů (6,5 litru)<br>B-1,75 amerických galonů (6,6 litrů) |
| Objem motorového oleje | H-1,16 litru (1,1 litru)<br>B-1,38 litru (1,36 litru) |
| Počítadlo hodin | Norma |
| Elektrický startér | Může nebo nemusí mít |
| **HYDRAULICKÝ SYSTÉM** | |
| Kapacita nádrže | 14 amerických galonů (52,99 litrů) |
| **PROVOZ** | |
| Pohon vpřed, pozemní pohon | 0–80 ot./min |
| Rychlost hrotů | 260 ot/min |

Machine Translated by Google

# PRŮVODCE ŘEŠENÍM ZÁVAD S KYVAČEM 1320H/1620B

POZOR: PŘI ŘEŠENÍ ZÁVAD NEBO PROVÁDĚNÍ SEŘÍZENÍ KYVAČE BUĎTE VŽDY VELIKÁ OPATRNÍ. POKUD JE MOTOR V CHODU, NEDOSTUPUJTE DO ODSTRANĚNÍ HRUBŮ.
V BĚHU. PŘED DEMONTÁŽÍ JAKÉKOLI KOMPONENTY VŽDY VYPNĚTE MOTOR.

## A. CELÝ HYDRAULICKÝ SYSTÉM NEFUNGUJE A MOTOR JE NENÍ POD ZATÍŽENÍM

| | |
|---|---|
| 1. Zlomená nebo nesprávně seřízená spojka (akčního členu) kabelu. | Pokud je zlomený, vyměňte jej. Odstraňte vůli a poté seřiďte pohyb čepu páky pohonu o 7/16” až 1/2”. |
| 2. Nízká hladina hydraulického oleje v nádrži. | Naplňte do středu průzoru. |
| 3. Spojka hydraulického čerpadla a motoru proklouzla. | Zkontrolujte opotřebení a v případě potřeby vyměňte obě poloviny spojky a pryžový pavouk. |
| 4. Opotřebované hydraulické čerpadlo nebo pojistný ventil motoru hrotů nefunguje správně. | Postupujte podle níže popsané série testů |

Sejměte konec hadice, která vede od čerpadla k nádrži (u T-kusu). Nastartujte motor a s hroty a koly v neutrální poloze odčerpejte asi čtyři galony hydraulického oleje do čistého kbelíku. (Čerpadlo CID s objemem 0,52 litru, tlakem 1000 PSI a otáčkami 3000 ot./min by mělo pumpovat rychlostí 6,5...
GPM.) Vyměňte hadici a sejměte víko nádrže. Zablokujte hroty krátkým klínem 4 x 4 a postavte se stranou.

S hroty v poloze ON (otáčení vpřed) stiskněte páku spojky a zkontrolujte, kudy olej vstupuje do nádrže. Pokud je čerpadlo v pořádku, olej vstupuje přes pojistný ventil nebo zpětné potrubí.
z filtru. Pokud se olej vrací pouze zpětným potrubím filtru, je vadný motor pohonu radlic.

Pokud se olej vrací přes pojistný ventil, ale motor se nezastaví, zkontrolujte výstupní tlak čerpadla. Za tímto účelem nasaďte do potrubí u nádrže tlakoměr o tlaku 4000 liber (1836 kg). NEZAKLÁDEJTE POTRUBÍ ANI NENASAĎUJTE DO POTRUBÍ MANOMETR NAPLNO. S hroty vpředu a zablokovanými aktivujte systém jako předtím. Pojistný ventil pro 1320H je nastaven na 3000 liber (1372 kg) a

3500 liber pro 1620B. Pokud manometr dosáhne specifikovaného tlaku, je pojistný ventil v pořádku.
Pokud ne, je pojistný ventil vadný a je třeba jej vyměnit.

Pokud tlak dosáhne 3000 liber, ale vrací se jen malé množství oleje, je čerpadlo opotřebované a mělo by být vyměněno.

Machine Translated by Google

# PRŮVODCE ŘEŠENÍM POTÍŽÍ (POKRAČOVÁNÍ)

## B. HRUBÉ KONCE SE NEDÁ OTÁČET, ALE KOLA JSOU POHÁNĚNA.

| | |
|---|---|
| 1. Lanko spojky je natažené, je potřeba ho seřídit. | Odstraňte vůli lanka a poté jej upravte na 7/16” až Pohyb čepu páky pohonu o 1/2". |
| 2. Opotřebovaný motor hrotů. | Repasujte nebo vyměňte motor. Nové motory jsou k dispozici od společnosti Barreto Manufacturing, Inc. |

## C. KOLA SE NEDÁ OTOČIT, ALE HRUBÉ KOLA SE OTOČÍ

| | |
|---|---|
| 1. Klíče os kol byly odstřiženy nebo odstraněny. | Vyměňte klíče. |
| 2. Volnoběžné náboje odemčené. | Zajistěte náboje na místě. |

## D. MOTOR SE ZDRAVÍ NEBO ZHASNE A KOLA ANI ZRAKY SE NETÁČÍ.

| | |
|---|---|
| 1. Kameny nebo jiné překážky blokující radličky. | Vypněte motor a odstraňte překážku. |
| 2. Hřídel radlice omotaná drátem, popínavou rostlinou nebo trávou. | Vypněte motor a odstraňte nečistoty, zejména na koncích. |
| 3. Hloubka orby je vzhledem k půdním podmínkám příliš velká. | Vypněte motor a spusťte hloubkovou lištu dolů, abyste zvedli radličky a snížili hloubku orby. |
| 4. Vazba ložisek hřídele vnějších hrotů. | V případě potřeby promažte nebo vyměňte ložiska. |
| 5. Nesprávně seřízený nebo udržovaný motor. | Viz manuál k motoru a v případě potřeby proveďte opravu. |
| 6. Upozornění na nízkou hladinu oleje způsobí vypnutí motoru. | K tomu může dojít při orbě na kopcích (ne (doporučeno). Vyrovnejte oj a zkontrolujte motor hladina oleje. V případě potřeby doplňte olej. Výstraha oleje by se měla resetovat. Viz návod k obsluze motoru. |
| 7. Ztráta výkonu motoru v důsledku opotřebení. | Viz manuál k motoru. |

Machine Translated by Google

# PRŮVODCE ŘEŠENÍM POTÍŽÍ (POKRAČOVÁNÍ)

## E. ÚNIKY OLEJE V HYDRAULICKÉM SYSTÉMU.

| | |
|---|---|
| 1. Armatury jsou uvolněné. | Utáhněte dle potřeby. |
| 2. Opotřebované nebo prasklé hadice. | Vyměňte dle potřeby. |
| 3. Namažte hřídel motoru hrotů olejem. | Zkontrolujte motor hrotů, zda nedochází k úniku těsnění hřídele. Repasujte nebo vyměňte motor. Nové motory jsou k dispozici od společnosti Barreto Manufacturing, Inc. |

## F. NADMĚRNÉ PĚNĚNÍ HYDRAULICKÉHO OLEJE Z ODVZDUŠŇOVACÍ HADICE.

| | |
|---|---|
| 1. Použitý nesprávný olej. | Ověřte, zda použitý hydraulický olej obsahuje protipěnivé přísady. * |
| 2. Čerpadlo nasává vzduch. | Zkontrolujte a utáhněte armatury na sací straně čerpadla. |
| 3. Hydraulické čerpadlo je vadné. | Proveďte test podle postupu uvedeného výše v části A4. |

* Doporučený olej je Chevron 1000 nebo ekvivalentní hydraulický olej s přísadami proti pěnění a opotřebení. Hydraulický olej by měl mít třídu čistoty ISO/AW 68.

Machine Translated by Google

# POKYNY K PROVOZU

1. PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY !

2. Před spuštěním kultivátoru se ujistěte, že hladina motorového a hydraulického oleje je správná.

3. PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU SI PROSTUDUJTE A POCHOPTE OVLÁDACÍ PRVKY !

4. NIKDY NEPOUŽÍVEJTE STROJ VE ZPĚTNÉM CHODU, POKUD SE OTOČÍ HRUBÉ ZUBNÍ NOŽE!

5. Před otáčením kol vždy přepněte ovládací páku radlic do polohy „VYP“.

6. Páka POHONU HRUBIC by měla být při přesouvání kultivátoru z místa na místo nastavena na „VYPNUTO“.
místo, zatímco se neorají.

7. PÁKA SPOJKY (AKTUÁTORU): (Na levé rukojeti) Stisknutím aktivuje pohon kol a ovládání otáčení radlic. Po
uvolnění se veškerý pohyb zastaví.

8. PÁKA POHONU KOL: Rychlost otáčení kol je variabilní vpřed i vzad.
Posunutím páky POHONU KOL doprava se oj posune dopředu;
doleva pro couvání. Čím dále je ovládací páka posunuta od středu, tím
rychleji se bude oj pohybovat. Když je páka ve středu, kola jsou zablokována v
neutrální nebo parkovací poloha.

9. PÁKA POHONU HRABIČŮ: Radlice pracují konstantní rychlostí. POHON HRABIČŮ
Páka musí být zcela přesunuta buď do polohy „ON“ vpřed, nebo do polohy „REV“ (zpět).
polohu při opracování. Pokud se v radlicích zasekne nějaký předmět, nasaďte KOLO
Páku DRIVE uveďte do neutrální polohy a změňte směr radlic, abyste je uvolnili.

10. POUŽÍVEJTE KŮŽOVÝ ORÝŽ POUZE NA ROVNÉM POZEMKU!

11. ORBA: Ve většině půdních a drnových podmínek lze nastavit hloubkovou lištu
s kolíkem ve třetím otvoru shora.

Při zahájení opracování přepněte páku POHONU HRUBIc do polohy ON (vpřed) nebo REV (zpět).
Hrubi se budou otáčet buď vpřed, nebo vzad. Stiskněte
PÁKU SPOJKY zcela stiskněte, abyste zapnuli radličky.

Posuňte páku POHONU KOL doprava, dokud nedosáhnete požadovaných otáček kola.

Ve většině podmínek je nutné provést alespoň dva přejezdy. Pro hlubší orbu přejeďte
hloubkovou lištu posouvejte o jednu díru nahoru.

Machine Translated by Google

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ A PROVOZNÍ POKYNY!

2. NENECHÁVEJTE KULTIVÁRNÍ ORÍŽ BEZ DOZORU S BĚŽÍCÍM MOTOREM.

3. Vždy parkujte na rovném povrchu, nikdy ne na svahu.

4. PŘI PŘEPRAVĚ KULTIVÁTORA Z JAKÉHOKOLI SVAHU BUĎTE VELIKÁNĚ OPATRNÍ.
ZVLÁŠTĚ PŘI POUŽITÍ RAMP Z PICKUPOVÉHO VOZU.

5. Páka BEZPEČNOSTNÍ SPOJKY (AKTUÁTORU) na levé straně řídítek slouží k ochraně obsluhy. TUTO PÁKU NEPŘILEPTE PÁSKOU ANI JINAK NEPŘEHLÉDNĚTE.
BEZPEČNOSTNÍ PRVEK!

6. Při práci s kultivátorem se mohou do vzduchu dostat předměty. Při práci nebo pozorování používejte ochranné brýle, ochrannou přilbu, ochrannou obuv a ochranu sluchu!

7. Rotující hroty mohou způsobit vážná zranění. UDRŽUJTE RUCE A NOHY V DOSAHU!

8. Během provozu radlic UDRŽUJTE KRYT HRABIC ZAVŘENÝ a STROJ V ROVNÉ POLOZE.

9. Zakopané kabely nebo plynové potrubí mohou způsobit vážná zranění nebo smrt. Pro umístění.

10. Výfukové plyny a palivové výpary mohou způsobit onemocnění nebo smrt. Provozujte venku a vyhýbejte se vdechování výfukových plynů a zplodin.

11. Výpary paliva se mohou vznítit nebo explodovat. Nekuřte ani nepracujte v blízkosti ohně nebo jisker.

12. Hydraulický olej je pod extrémním tlakem a může se dostat pod kůži a způsobit popáleniny nebo otravu. Zkontrolujte těsnost pomocí kartonu.

13. Tlumič výfuku a motor se zahřívají natolik, že mohou způsobit vážné popáleniny. Nedotýkejte se jich, dokud nevychladnou.



Machine Translated by Google

# PŘEHLED BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ A PROVOZNÍ POKYNY!

POUŽÍVEJTE ZELSKÝ ROZUM A HODNĚ!

PÁKA SPOJKY na levé straně řídítek slouží k ochraně obsluhy. Veškerý pohyb se zastaví po uvolnění páky. PÁKU SPOJKY NEPŘILOUŽUJTE PÁKOU PÁSKOU ani jinam neobcházejte!

Zavolejte před kopáním. Pokud nezavoláte, můžete způsobit nehodu, utrpět zranění nebo smrt, přerušit služby, poškodit životní prostředí a/nebo dojít ke zpoždění projektu. Pokud nezavoláte, počítejte s odpovědností za jakékoli způsobené škody.

NEBEZPEČÍ: Zakopané elektrické kabely nebo plynové potrubí mohou při nárazu radlicí způsobit vážná zranění nebo smrt. Před zahájením práce vždy zjistěte umístění inženýrských sítí.



VAROVÁNÍ: Optické kabely přenášejí laserové světlo, které může poškodit váš zrak.

ZŮSTAŇTE V ODSTÁNKU od pohyblivých částí ojnice.

Při práci nebo pozorování noste ochranné brýle a ochrannou přilbu!



VAROVÁNÍ: Radlice mohou vyhazovat kameny a nečistoty.

Při práci nebo pozorování používejte odpovídající ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ: Vystavení se hlasitému hluku se kumuluje a může trvale poškodit váš sluch.

Používejte bezpečnostní obuv a rukavice. Noste přiléhavý oděv. Zabraňte dlouhým vlasům. Nenoste šperky. Pokud pracujete v blízkosti silničního provozu, noste reflexní oblečení.

Pracujte pouze venku a nevdechujte výfukové plyny a zplodiny motoru.

VAROVÁNÍ: Výfukové plyny motoru obsahují oxid uhelnatý, který je toxický.
Jeho vdechnutí může způsobit bezvědomí a smrt.

Pro bezpečný provoz kultivátoru je nutné dostatečné osvětlení, denní nebo umělé.

Mezi kultivátorem a budovami, ploty a stromy zajistěte dostatečný boční i horní prostor.

VAROVÁNÍ: Kontakt s hroty během provozu způsobí vážné zranění nebo dokonce smrt.

Držte se dál od pneumatik, abyste se vyhnuli rozdrcení.

VAROVÁNÍ: Pokud vás přejede kultivátor, může to způsobit zranění.

Vždy nechte kultivátor zaparkovaný na rovném povrchu.

VAROVÁNÍ: Neparkujte na svahu. Přesuňte oj na rovný povrch.
Nenechávejte kultivátor bez dozoru s běžícím motorem.

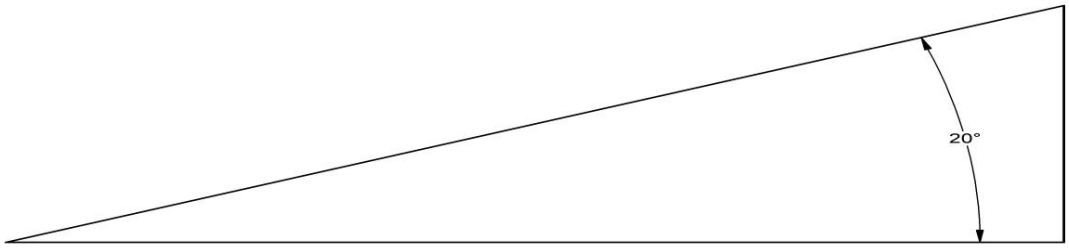
Machine Translated by Google

# PŘEHLED BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ (pokračování)

Pokud je to možné, vyhýbejte se stoupáním.

VAROVÁNÍ: Jízda na svahu zvyšuje nebezpečí ztráty trakce nebo převrácení ojky, zejména pokud je povrch mokrý. Pokud ztratíte kontrolu, okamžitě uhněte z cesty, abyste předešli zranění. Jízda na svahu by měla být obzvláště pomalá a zatáčky velmi pozvolné.

Maximální povolený sklon je 20°. Motory Honda jsou vybaveny systémem upozornění na olej, který automaticky zastaví motor, pokud se nakloní o více než 20°.




Nepoužívejte kultivátor v blízkosti zdrojů hořlavého prachu nebo par.

VAROVÁNÍ: Jiskry z výfuku motoru mohou v hořlavé nebo výbušné atmosféře způsobit výbuch nebo požár. Výpary paliva se mohou vznítit nebo explodovat.

Nepoužívejte kultivátor v blízkosti ohně nebo jisker.

VAROVÁNÍ: Výpary paliva se mohou vznítit nebo explodovat.

Před doplňováním paliva vypněte motor a nechte jej vychladnout.

VAROVÁNÍ: Výpary paliva se mohou vznítit nebo explodovat. Při tankování nekuřte. Netankujte v blízkosti zdroje ohně nebo jisker.

Nedotýkejte se motoru, tlumiče výfuku ani žádných hydraulických součástí, dokud nevychladnou.

VAROVÁNÍ: Tlumič výfuku a motor se zahřívají natolik, že mohou způsobit vážné popáleniny. Pro vaši bezpečnost i bezpečnost ostatních nechte motor, tlumič výfuku a hydraulickou kapalinu před zahájením čištění nebo údržby dostatečně dlouho vychladnout.

Zabraňte kontaktu s hydraulickou kapalinou.

VAROVÁNÍ: Během provozu stroje je hydraulická kapalina pod extrémním tlakem a může se dostat pod kůži a způsobit popáleniny nebo otravu.

Udržujte ostatní v dostatečné vzdálenosti. Pokud se pracoviště nachází v blízkosti silnice nebo pěší cesty, varujte a odklánějte motorová vozidla i chodce. V případě potřeby používejte k zajištění bezpečnosti dopravní značení, kužely a osvětlovací zařízení.

Nikdy nedovolte nikomu jet na kormidle.

Nikdy nezvedejte oj nad žádnou osobou.

VAROVÁNÍ: Pokud by se kyvná oje zřítila, rozdrtila by kohokoli pod sebou.

Doporučujeme mít v provozním prostoru hasicí přístroj vhodný pro hašení požárů benzinu.

Příslušenství může změnit těžiště a provoz stroje. Používejte pouze příslušenství Barreto.

Machine Translated by Google

# URČENÍ UMÍSTĚNÍ PODZEMNÍCH INŽENÝRSKÝCH SÍTÍ

OSHA CFR 29 1926.651 vyžaduje, aby odhadovaná poloha podzemních inženýrských sítí byla stanovena před zahájením výkopových prací nebo podzemního vrtání. Pokud se skutečný výkop nebo vrt blíží k odhadovanému umístění inženýrských sítí, musí být přesná poloha podzemní instalace určena bezpečnou, přijatelnou a spolehlivou metodou. Pokud nelze jakoukoli inženýrskou síť přesně lokalizovat, musí ji příslušná energetická společnost uzavřít.

Zavolejte před kopáním. Pokud nezavoláte, můžete způsobit nehodu, utrpět zranění nebo smrt, přerušit služby, poškodit životní prostředí a/nebo dojít ke zpoždění projektu. Pokud nezavoláte, počítejte s odpovědností za jakékoli způsobené škody.



NEBEZPEČÍ: Zakopané elektrické kabely nebo plynové potrubí mohou při nárazu na radličky kultivátoru způsobit vážná zranění nebo smrt. Před zahájením orbaní vždy určete umístění inženýrských sítí.



VAROVÁNÍ: Optické kabely přenášejí laserové světlo, které může poškodit váš zrak.

PRO ZJIŠTĚNÍ INŽENÝRSKÝCH PŘÍSTROJŮ PŘED ORBOU VOLEJTE 1-888-258-0808 . Tato bezplatná služba vám poskytne telefonní číslo „One-Call“ pro vámi vybranou zeměpisnou oblast. Než začnete s jakýmkoli výkopovým projektem, nezapomeňte zavolat do místního systému One-Call ve vaší oblasti a do jakékoli energetické společnosti, která není předplacena systémem One-Call. Zástupce systému One-Call bude informovat zúčastněné energetické společnosti o vašich plánovaných výkopových aktivitách.
Dopravci pak označí svá podzemní zařízení pomocí následujících mezinárodních značkovacích kódů:

| | |
|---|---|
| Červený | Elektrický |
| Žluť | Plyn, ropa nebo ropa |
| Pomerančový | Komunikace, telefon, televize |
| Modrý | Pitná voda |
| Zelenohnědá | kanalizace |
| Bílý | Navrhovaný výkop |
| Růžový | Geodetické práce |

V oblastech, které nezastupuje společnost One-Call Systems International, kontaktujte příslušné společnosti poskytující inženýrské sítě, aby lokalizovaly a označily podzemní instalace. Nespoléhejte se na vizuální důkazy o podzemních inženýrských sítích, jako jsou poklopy šachet nebo elektrické rozvodné krabice... VOLEJTE!

Machine Translated by Google

# POSOUZENÍ PRACOVIŠTĚ

Prohlédněte si pracovní prostor, zda se v něm nenacházejí jakékoli podmínky nebo překážky, které by mohly bránit v opracování půdy nebo představovat bezpečnostní riziko pro obsluhu či ostatní. K identifikaci nebezpečí, kterým se je třeba vyhnout, použijte informace v této příručce v kombinaci s dobrým úsudkem.

Kromě zavolání k URČENÍ UMÍSTĚNÍ PODZEMNÍCH INŽENÝRSKÝCH SÍTÍ (podrobnosti viz předchozí část) by měl operátor a/nebo vedoucí stavby provést vizuální kontrolu pracoviště. Hledejte elektrické svodové krabice, oznámení o podzemních instalacích, poklopy šachet, nedávné výkopové nebo orební činnosti, jakékoli důkazy o možném podzemním umístění, svahy, svahy, kameny, dráty, nerovný terén, jakékoli existující díry a toxické půdní podmínky.



S kultivátorem používejte pouze venku a nevdechujte výfukové plyny a zplodiny motoru.
VAROVÁNÍ: Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, který je toxický. Jeho vdechnutí může způsobit bezvědomí a smrt.



Nepoužívejte kultivátor v blízkosti zdrojů hořlavého prachu nebo par.
VAROVÁNÍ: Jiskry z výfuku motoru mohou v hořlavé nebo výbušné atmosféře způsobit výbuch nebo požár. Výpary paliva se mohou vznítit nebo explodovat.

Mezi kultivátorem a jakýmikoli předměty, jako jsou budovy, ploty a stromy, zajistěte dostatečný boční a horní prostor.

Pro bezpečný provoz kultivátoru je nutné dostatečné osvětlení, denní nebo umělé.

Udržujte ostatní v dostatečné vzdálenosti. Pokud se pracoviště nachází v blízkosti silnice nebo pěší cesty, varujte a odklánějte motorová vozidla i chodce. V případě potřeby postavte zábrany, používejte dopravní značení, kužely a světelná zařízení k zajištění bezpečnosti.



VAROVÁNÍ: Někdo by mohl omylem vstoupit na obdělávanou plochu. Chůze poblíž okraje obdělávané plochy mohlo by dojít ke ztrátě rovnováhy a případně k pádu osoby do rotujících hrotů. Kontakt s rotujícími hroty během provozu způsobí vážné zranění nebo dokonce smrt.

KONTROLA FUNKCE STROJE: Pokud obsluha uvolní PÁKU SPOJKY, pohon kol a rotující prsty by se měly zastavit. Toto je zamýšleno pro vaši bezpečnost a musí být udržováno v dobrém funkčním stavu. Pokud cokoli na kultivátoru nefunguje správně, obraťte se na svého prodejce nebo na výrobce.

Machine Translated by Google

# KONTAKT S PODZEMNÍMI INŽENÝRSKÝMI SPOLEČNOSTMI

I po VYHLÁŠENÍ PODZEMNÍCH INŽENÝRSKÝCH PŘÍPOJÍ a provedení POSOUZENÍ PRACOVIŠTĚ může stále dojít k náhodnému kontaktu zubů s podzemními inženýrskými sítěmi. Pokud k němu dojde, přestaňte s orbou a volejte tísňovou linku 911.

Pokud přeříznete drát nebo kabel, předpokládejte, že nevíte, o jaký druh se jedná. Může se jednat o elektrické vedení nebo o jedno z několika komunikačních vedení: telefonní, televizní nebo optické. V žádném případě se ho nedotýkejte a ani se nedívejte na jeho konce.
Přestaňte s orbou a zavolejte o pomoc 911. Neorávejte dále, dokud příslušná energetická společnost neposoudí situaci, nepodnikne vhodná opatření a neinformuje vás, že je bezpečné pokračovat.

Pokud narazíte na potrubí, může se jednat o plyn, olej, ropné látky, vodu nebo kanalizaci. V každém případě přestaňte opracovávat půdu, vypněte motor a okamžitě opusťte oblast. Volejte tísňovou linku 911 a zavolejte na pomoc.

Elektrické vodiče nebo kabely: Pokud si myslíte, že jste přerušili elektrické vodiče, přestaňte pracovat a volejte tísňovou linku 911. Nezdržujte se v dané oblasti vy ani ostatní osoby.



NEBEZPEČÍ: Úraz elektrickým proudem by vás mohl zabít. Předpokládejte, že jakýkoli přerušený vodič nebo kabel je HORKÝ a pod napětím, a nedotýkejte se ho!

Plynové potrubí: Pokud si myslíte, že jste narazili na plynové potrubí, vypněte motor a okamžitě opusťte oblast.

Zavolejte 911 a požádejte o pomoc.



NEBEZPEČÍ: Výbuch plynu by vás mohl zabít. Z hrotů škrábajících o kovovou trubku pravděpodobně vzniknou jiskry.
Pokud by unikal plyn, mohlo by snadno dojít k výbuchu.

Optické kabely: Pokud si myslíte, že jste přerušili optický kabel, nedotýkejte se jeho konců ani se na ně nedívejte.



VAROVÁNÍ: Optické kabely přenášejí laserové světlo, které může poškodit váš zrak. Volejte 911 a požádejte o pomoc.

Machine Translated by Google

# INDEX

NEŽ ZAČNETE KOPAT, ZAVOLEJTE, 14, 16

PÁKA SPOJKY, 12, 13, 14, 17

OVLÁDACÍ PRVKY, 12

NEBEZPEČÍ, 14, 16, 18

ELEKTRICKÉ SCHÉMA - HONDA, 5

ELEKTRICKÉ SCHÉMA – BRIGGS VANGUARD, 6

MOTOR, 2, 3, 4, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 18

NÁBOJE KOLA ZDARMA, 2

GREASE ZERK, 3

OCHRANA SLUCHU, 13, 14

POČÍTAČ HODIN, 4

HYDRAULICKÁ KAPALINA, 3, 9, 11, 12, 13, 15

HYDRAULICKÉ SCHÉMA, 7

POKYNY K PROVOZU, 2, 12, 13, 14

OCHRANA, 13, 14

TANKOVÁNÍ, 15

OCHRANNÉ BRÝLE, 13, 14

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, 2, 12, 13, 14, 15

BEZPEČNOSTNÍ OBUV, 14

SERVISNÍ INFORMACE, 2, 3

SPECIFIKACE, 8

POHON HRUBIČŮ, 12

PRUTY, 9, 10, 12, 13, 14, 16, 17, 18

PRŮVODCE ŘEŠENÍM POTÍŽÍ, 9, 10, 11

PODZEMNÍ INŽENÝRSKÉ SÍTĚ, 16, 17, 18

VAROVÁNÍ, 3, 14, 15, 16, 17, 18

ZÁRUKA, 2, 4

POHON KOL, 12

PRACOVIŠTE, 17, 18